# А.Б. Шлуинский ИЯз РАН, Москва

#### «СОПРЯЖЕННЫЕ» СУБЪЕКТНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ В ЯЗЫКАХ КВА: АРЕАЛЬНО-ГЕНЕТИЧЕСКОЕ СОПОСТАВЛЕНИЕ<sup>1</sup>

#### 1. Введение

#### 1.1. Предмет рассмотрения

рассмотрения в настоящей Предметом статье является обнаруживающееся в некоторых языках семьи ква неоднозначное индексирование субъекта. В этих языках представлено по два субъектных лично-числовых показателя, и, исходя из морфосинтаксической дистрибуции этих показателей, можно противопоставить «стандартный» показатель, который употребляется в нейтральном контексте, «сопряженный» показатель, который употребляется в коммуникативно или синтаксически выделенном контексте. В (1) это различие иллюстрируется примерами на языке эве: в нейтральной независимой клаузе (1а) представлен стандартный показатель 3 л. е-, тогда как в относительном предложении в (1b) и в клаузе с левым выносом фокуса (1c) представлен «сопряженный» показатель 3 л. wò-.

 (1) а. **e**-fle
 lã
 ЭВЕ

 3SG-покупать мясо 'Он купил мясо.'
 b. me-kpɔ lã [si wò-fle]

 1SG-видеть мясо REL JNT.3SG-покупать 'Я видел мясо, которое он купил.'
 с. lã-e

мясо-FOC JNT.3SG-покупать 'Он купил мясо.' [личные данные]

Сопоставление языков ква, в которых представлено различие между «стандартными» и «сопряженными» лично-числовыми показателями

436

 $<sup>^1</sup>$  Работа выполнена в рамках проектов РГНФ №15-34-01237 и №14-04-00488.

обнаруживает следующие релевантные морфосинтаксические параметры. Во-первых и в-главных, это набор контекстов, требующих употребления «сопряженного» показателя, которые далеко не идентичны в разных языках. Во-вторых, это лицо, число и (в языках с системой именной классификации) именной класс субъекта, для которых различаются эти два типа показателей.

#### 1.2. Материал

Ареалом распространения языковой семьи ква (входящей в гипотетическое объединение нигер-конго) является Западная Африка (Котд'Ивуар, Гана, Того и Бенин). Согласно принятой в настоящее время классификации (содержательно опирающейся на работы [7; 21]), к этой семье относятся 80 языков. Для целей настоящей работы была обследована выборка из более 20 языков ква (выбор которых определяется наличием для них грамматических описаний). Различие между «стандартными» и «сопряженными» субъектными показателями обнаруживается в 6 языках ква из выборки:

- эве [22; личные данные];
- ген [9];
- $\bullet$  акебу [полевые данные А. Шлуинский, Н. Макеева, П. Коваль, Н. Муравьев, 2012-2013];
  - тафи [8];
  - лелеми [6; 13];
  - тивули [14; 15].

Хотя перечисленные языки родственны, они не образуют отдельную генетическую общность, так как принадлежат к разным группам и подгруппам семьи ква. В то же время они связаны возможным контактным влиянием: акебу, тафи, лелеми и тивули принадлежат к условному ареальному (и опять же не генетическому) объединению «горные языки Ганы и Того» (Ghana — Togo mountain languages), а эве является для них доминантным более крупным языком; ген близкородствен эве, и для него эве также является доминантным. Таким образом, рассматриваемый материал обусловлен взаимовлиянием типологического, генетического и ареального факторов.

#### 1.3. Парадигмы субъектных лично-числовых показателей

Приведем для наглядности парадигмы субъектных лично-числовых показателей в рассматриваемых языках. В таблицах жирным курсивом выделены «сопряженные» показатели; в скобки заключены «сопряженные» показатели, употребление которых факультативно. Многоточием

обозначено наличие вариантов в нерелевантных для темы работы парадигматических клетках и, в языках с системой именной классификации, наличие нерелевантных для темы работы именных классов. Следует отметить, что в тех случаях, когда лично-числовые показатели подвергаются фузии с показателями глагольных категорий (для языка эве, в частности, детали описаны в [2]), мы приводим только один основной вариант; для языка акебу приведены парадигмы субъектных показателей для двух видо-временных форм — различающей «стандартный» и «сопряженный» показатели и не различающей.

Таблица 1. Субъектные лично-числовые показатели эве.

	ед.	MH.
1	mè-	míé-
2	è-, <b>(nè-)</b>	mìè-
3	é-, <b>wò-</b>	wó-

Таблица 2. Субъектные лично-числовые показатели ген.

	ед.	MH.
1	mù	mí
2	ò	mì
3	é, <b>(bě)</b>	ó

Таблица 3. Субъектные лично-числовые показатели акебу.

	ед.	MH.
перфектив		
1	nÝ-	yə́lÝѶ-,
2	VlV-	ŋə́nÝѶ−,
3, (одуш.) классы Ŋひ ~ ВƏ	1Ū-, <b>nŪ-</b>	pèlV-
3, (неодуш.) классы Wび ~ YƏ	wə̀lŪ-	yəlV-, yV-
статив		
1	ń-	yālÝ-,
2	Ū-	л̄อnə́-,
3, (одуш.) классы Ŋひ ~ ВƏ	Ø-	pè-
3, (неодуш.) классы Wび ~ YƏ	wà-	yè-

Таблица 4. Субъектные лично-числовые показатели тафи.

	ед.	MH.
1	i- / I-	bu- / bu-, <i>lo-</i> / <i>lo-</i>
2	0- / 0-	no- / nɔ-
3, (одуш.) классы а ~ baa	e- / a-	be- / ba-, <i>le-</i> / <i>la-</i>
3, (неодуш.) классы ki ~ a	kı- / ki-, <i>lı- / li-</i>	la- / le

Таблица 5. Субъектные лично-числовые показатели лелеми.

	ед.	мн.
1	le- / mo- / n-	bo-
2	a-	be-
3, (одуш.) классы А ~ ВА	V-, <b>n-</b>	bV-, <b>nV-</b>
3, (неодуш.) классы LE ~ А	lV-, <b>nV-</b>	V-, <b>n</b> -

Таблица 6. Субъектные лично-числовые показатели тивули.

таолица в субъективе лично числовые показатели тивули.				
	ед.	мн.		
1	n- / m-	bə- / bu-		
2	o- / o- / Ø-	mi-		
3, (одуш.) классы	ε- / e- / y-, <b>lε-</b>	bε- / ni-, <b>lε-</b>		
3, (неодуш.) классы	fɔ- / fu-, <b>lε-</b>	fɔ- / fu-, <b>lɛ-</b>		

Оговорим, что в 3 лице приведенные показатели разных языков функционально не тождественны друг другу: в некоторых случаях они являются чисто прономинальными показателями, а в других также имеют и согласовательную функцию и дублируют лично-числовое значение именной группы. Предварительная систематизация функционирования лично-числовых показателей в языках ква с этой точки зрения приведена в [1].

# 2. «Сопряженные» показатели в клаузах с маркированием фокусной именной группы

Во всех рассматриваемых 6 языках «сопряженные» субъектные показатели употребляются в клаузах, в которых представлена именная группа, маркированная показателем фокуса, часто с выносом этой именной группы на левую периферию. Пример (2) иллюстрирует такого рода клаузу и употребление в ней «сопряженного» показателя в языке эве.

(2) lã-e **wò-**fle ЭВЕ

мясо-FOC JNT.3SG-покупать 'Он купил мясо.' [личные данные]

Помимо собственно клауз с фокусными именными группами теми же свойствами обладают частно-вопросительные клаузы; это естественно объясняется тем, что фокус специального вопроса маркируется в рассматриваемых языках теми же средствами, что и фокус именной группы. Пример (3), также из эве, показывает сходный с (2) случай употребления «сопряженного» показателя, но в частно-вопросительном предложении.

(3) nu-ka-e **wò-f**le ? ЭВЕ вещь-Q-FOC JNТ.3SG-покупать 'Что он купил?' [личные данные]

С точки зрения употребления «сопряженных» показателей в клаузах с маркированием фокусных именных групп, рассматриваемые языки делятся на три группы: языки, в которых «сопряженные» показатели употребляются в клаузах со всякими фокусными именными группами; языки, в которых «сопряженные» показатели употребляются только в клаузах с субъектными именными группами; языки, в которых «сопряженные» показатели употребляются только в клаузах с несубъектными именными группами.

# 2.1. «Сопряженные» показатели в клаузах со всякими фокусными именными группами

Независимо от синтаксического статуса фокусной именной группы, наличие таковой требует употребления «сопряженных» показателей в языках акебу и тафи, если фокусная именная группа линейно располагается левее субъектного показателя.

Примеры (4)-(5) показывают употребление «сопряженных» показателей акебу в клаузах с несубъектным фокусом. В (4b) представлена собственно фокусная объектная именная группа, и в этом предложении употреблен «сопряженный» показатель, в отличие от пропозиционально аналогичного ему (4a), в котором фокусной именной группы нет. (5) иллюстрирует употребление «сопряженных» показателей акебу в частно-вопросительном предложении с вопросом не к субъекту: в (5a) с левым выносом объекта — фокуса частного вопроса употреблен «сопряженный» показатель, а употребление «стандартного» показателя неграмматично (5b); в (5c), где, напротив, объект — фокус частного вопроса остается in situ, употребляется «стандартный» показатель, тогда как употребление «сопряженного» показателя неграмматично (5d).

- (4) а.
   píí-yô
   lā
   АКЕБУ

   ребенок-CL
   3.PFV-ломать
   женщина-CL
   POSS

   zā-ţ∂
   стул-CL

   'Ребенок сломал стул женщины.'
  - b. tīē-yə̀ wé lá zā-tə̀ wə́ píí-yə̂ женщина-CL DEM POSS стул-CL FOC ребенок-CL **nā**-wɔ̀

JNT.3.PFV-ломать

'Ребенок сломал <u>стул женщины</u>.' [полевые данные]

- (5) а. kớ wớ ti $\bar{\epsilon}$ -yờ wé **nō**-mờ? АКЕБУ что FOC женщина-CL DEM JNT.3.PFV-рожать 'Кого родила эта женщина?'
  - b. \*k $\acute{a}$  w $\acute{a}$  t $\bar{\imath}\bar{\epsilon}$ -y $\acute{a}$  w $\acute{e}$  l $\bar{\mathfrak{d}}$ -m $\acute{\mathfrak{d}}$ ? что FOC женщина-CL DEM 3.PFV-рожать
  - с.  $t\bar{\iota}\bar{\epsilon}$ -у $\hat{\sigma}$  wé  $l\bar{\sigma}$ -m $\hat{\sigma}$  k $\hat{\sigma}$ ? женщина-СL DEM 3.PFV-рожать что 'Кого родила эта женщина?'
  - d. \*tīē-yð wé **nō**-mò kó?
     женщина-CL DEM JNT.3.PFV-рожать что [полевые данные]

Примеры (6)-(8) показывают употребление «сопряженных» показателей в клаузах с несубъектным фокусом в тафи. (6)-(7) содержат вынесенные влево объектную и периферийную фокусные именные группы, а (8) несубъектный частный вопрос.

- (6) kú
   ko
   lé-tsi
   kó
   blð
   aní
   ТАФИ

   смерть
   только
   JNT.3PL-говорить
   DIR
   1PL
   ТОР

   Только смерть нам объявили.' [8: 136]
- (7) buló kúnú ní kábhā **16**-tsirí ТАФИ 1PL похороны DEF поверхность JNТ.1PL-находиться\_на 'Мы продолжаем следовать <u>нашим похоронным обычаям.</u>' [8: 227]

(8) kılí **lá**-bhıtí bu-dzə

ТАФИ

как JNT.3PL-делать CL-пальмовое\_масло 'Как готовят пальмовое масло?' [8: 253]

В примерах акебу (9)-(11) фокусной именной группой является субъект. В (9b) субъектная именная группа маркирована показателем фокуса, в связи с чем употреблен «сопряженный» показатель, в отличие от (9a), где показателя фокуса нет. В (10b) используется специализированный показатель отрицательного фокуса, и также употреблен «сопряженный» показатель, тогда как употребление «стандартного» показателя неграмматично (10c). В (11a) представлен частный вопрос к субъекту, и также употреблен «сопряженный» показатель, а «стандартный» показатель невозможен (11b).

(9) a. làtāmá **lō**-yō

АКЕБУ

Латам 3.PFV-танцевать 'Латам танцевала.'

b. làtāmá wá **nō**-yō

Латам FOC JNT.3.PFV-танцевать 'Латам танцевала.' [полевые данные]

(10) a. m k έε-y **l ō**-p ē

АКЕБУ

1SG.POSS друг-CL 3.PFV-приходить 'Мой друг пришел.'

b. ŋ̇kā mớ kéé-yâ **nō**-pā FOC.NEG 1SG.POSS друг-CL JNT.3.PFV-приходить

'Пришел не мой друг.'

kέέ-yә̂ **lō**-pǝ

FOC.NEG 1SG.POSS друг-CL 3.PFV-приходить

[полевые данные]

(11) a. **àl**á **nō-**pō?

c. \*ŋkə

АКЕБУ

кто JNT.3.PFV-приходить

má

'Кто пришел?'

b.\*ə̀lə́ **lō-**pō?

кто 3.PFV-приходить [полевые данные]

(12) показывает употребление «сопряженного» показателя в клаузе с субъектной фокусной именной группой в тафи.

(12) báá-nyí dɪdama tɪa-lī́ á-līlíní ТАФИ CL.PL-человек высокий CL-четыре CL-DIST pétéé bá-yadı **le**-nú все CL.PL-фермер JNT.3PL-be 'Все эти четыре высоких человека фермеры.' [8: 74]

# 2.2. «Сопряженные» показатели в клаузах с субъектными фокусными именными группами

В языках лелеми и тивули употребление «сопряженных» показателей в клаузах с фокусными именными группами ограничено теми случаями, когда фокусной именной группой является субъект.

Примеры (13)-(15) показывают дистрибуцию субъектных показателей в лелеми. В (13b), где субъектная именная группа является фокусной, употреблен «сопряженный» показатель, в отличие от коммуникативно нейтрального (13a). В (14a-b) представлена отрицательная фокусная конструкция, причем если в (14b), где в фокусе находится субъект, используется «сопряженный» показатель, тогда как в (14a), где в фокусе находится объект, показатель «стандартный». (15a-b) показывают аналогичное различие для фокуса вопроса.

- (13) а. ba-nabì
   bé-yù
   àkɔkò
   ЛЕЛЕМИ

   СL-мальчик
   3PL.PST-красть цыпленок.
   'Мальчики украли цыпленка.'

   b. ba-nabì
   né-yù
   àkɔkò

   СL-мальчик
   JNT.3.PST-красть цыпленок.
- '<u>Мальчики</u> украли цыпленка.' [6: 88]
  (14) a. ndi kɔ̀bɛ̀ nà àkɔsùà ɔ̇ɔ-kùlà ЛЕЛЕМИ
  NEG.FOC рыба FOC/и Акосуа 3SG.PRS-коптить
  'Акосуа коптит не рыбу.' [6: 454]
  - b. ndi amà mùù-fi lilu NEG.FOC Ама JNT.3.PRS-жарить ямс '<u>Не Ама</u> жарит ямс.' [6: 454]
- (15) a. э̀má **ná-**dí àkābí ámэ ЛЕЛЕМИ кто JNT.3.PST-есть бобы DEM 'Кто съел бобы?' [13: 69]
  - b. bí nà ùlòkú ɔ́mɔ̀ **ɔ́-**dí что FOC/и женщина DEM 3SG.PST-есть 'Что съела женщина?' [13: 69]

В (16)-(17) показано употребление «сопряженных» показателей в тивули. В (16с) субъект находится в фокусе, и используется «сопряженный» субъектный показатель; в (16а) используется стандартный прономинальный показатель 3 лица, а в коммуникативно нейтральном (16b) с полной субъектной именной группой дублирующего лично-числовое значение показателя нет $^1$ . (17а) показывает употребление «сопряженного» показателя, когда субъект является фокусом вопроса, а (17b) показывает, что если фокусной является объектная именная группа, то используется «стандартный» показатель.

(16) a. **\(\xi\)**-k\(\xi\) óvólì ТИВУЛИ 3SG-читать книга 'Он прочитал книгу.' [14: 76] b. kòfí tò kà-bà Кофи CL-ферма приходить из 'Кофи пришел с фермы.' [14: 182] lè-yá c. kòfi JNT.3-приходить Кофи '<u>Кофи</u> пришел.' [15: 77] (17) a. ò-wéì lὲ-kpà óvólì à? yè ТИВУЛИ СL-кто JNТ.3-давать 3SG.O DEF книга 'Кто дал ему книгу?' [14: 392] b. óvólì **έ**-kpà 3SG-давать 1SG.O книга 'Он дал мне книгу.' [15: 85]

# 2.3. «Сопряженные» показатели в клаузах с несубъектными фокусными именными группами

В близкородственных языках эве и ген, напротив, «сопряженные» показатели употребляются только с вынесенными влево несубъектными фокусными именными группами. Примеры (18a-b) показывают различные

444

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Таким образом, «стандартный» и «сопряженный» показатели в тивули имеют принципиально различную коммуникативную нагрузку: если «стандартный» показатель имеет только чисто прономинальную функцию и не совмещается с полной субъектной именной группой, то «сопряженный» показатель также используется для дублирования личночислового значения.

несубъектные фокусные составляющие. (19а), где фокусом вопроса является прямой объект, контрастирует с (19b), где фокусом вопроса является субъект.

#### 3. «Сопряженные» показатели в зависимых клаузах

В 5 из 6 рассматриваемых языках — всех, кроме тивули, — «сопряженные» показатели употребляются в зависимых клаузах. Однако какие именно зависимые клаузы требуют употребления «сопряженных» показателей, весьма вариативно в разных языках. В частности, если те или иные относительные предложения являются релевантным контекстом для всех пяти языков, то обстоятельственные и актантные — только для четырех.

#### 3.1. Относительные предложения

В акебу «сопряженные» показатели, по-видимому, употребляются без ограничений во всяком относительном предложении. В (20) представлена релятивизация субъекта, кореферентного субъекту главной клаузы, в (21) — релятивизация субъекта, некореферентного субъекту главной клаузы, в (22) — релятивизация несубъектной именной группы.

(21) пá-ŋìŋ̀ fūtí-yә̂ wé [nā-tә̀ АКЕБУ 1SG.PFV-видеть птица-CL DEM JNT.3.PFV-падать wә̀] SUB 'Я видел птицу, которая упала.' [полевые данные]

fáyŋ ló ò-yú-pâ gà-kð АКЕБУ (22)PREP хороший POSS CL-coyc-CL мясо-CL wé [néé-țī] DEM INT.3.НАВ-есть 'с соусом с хорошим мясом, который он ест' [полевые данные]

В тафи «сопряженные» показатели используются в относительном предложении, где отсутствует подлежащее, выраженное полной именной группой, как в (23). В (24) в зависимой клаузе представлена полная субъектная именная группа и используется «стандартный» показатель.

- (23)sukū ní [kımı gΙ γí kımı ТАФИ DEF внутри REL 3SG школа внутри lé-tu á-nvínúvāē ní٦ ní INT.3PL-бить CL-мальчик DEF TOP á-tsyra 3SG-разрушаться
  - 'Школа, в которой побили мальчика, разрушилась.' [8: 139]
- á-yadı ní é-tế (24)ka-wí ní [gi CL-топор DEF REL CL-фермер DEF 3SG-рубить o-sí ní] ké-dzyínī ní กวิ COM TOP 3SG-ломаться CL-дерево DEF 'Топор, которым земледелец срубил дерево, сломался.' [8: 270]

В лелеми «сопряженные» показатели используются в относительном предложении только при кореферентности субъектов главной и зависимой клауз, как в (25а). В (25b), где такой кореферентности нет, употреблен «стандартный» показатель.

(25) a. ¬̀nànà [¬-ni na-kù lɛna] ЛЕЛЕМИ человек CL-REL JNT.3.PST-жевать мясо 'человек, который съел мясо' [6: 204]

b. ànànà [ɔ-ni òklàma **5**-dù] CL-REL собака 3SG.PST-кусать человек 'человек, которого укусила собака' [6: 207]

Наконец, в эве и ген «сопряженные» показатели используются в относительном предложении при отсутствии кореферентности субъектов главной и зависимой клауз<sup>1</sup>, как в (26) и (28). В (27) и (29), где субъекты главной и зависимой клауз кореферентны, субъектный показатель отсутствует.

- (26)me-kpɔ [si wò-fo ЭВЕ nyonu REL JNT.3SG-бить 1SG-вилеть женшина kple ati] палка 'Я видел женщину, которую он ударил палкой.'
- [личные данные] la-e (27)nutsu [si fle lã]
- ЭВЕ REL покупать **DEF-FOC** мужчина мясо nye sia COP этот 'Вот мужчина, который купил мясо.' [личные данные]
- Γkè (28)mú-nyá ènú bě ГЕН nyὲ 1SG NEG-знать REL INT.3SG есть вешь ίó **PRT**

'Я не знаю, что он съел [букв. вещь, которую он съел].' [9: 294]

<sup>1</sup> В этих языках формально есть и аналогичное тафи ограничение на отсутствие в относительном предложении подлежащего, выраженного полной именной группой, но в данном случае это ограничение не показательно, потому что связано с тем, что в языках гбе, к которым принадлежат эве и ген, в принципе не происходит дублирования личночислового значения полной субъектной именной группы.

(29) àmè [kè vá] á nyí ГЕН человек который приходить DEF быть dɔ́kítà

врач

'Человек, который пришел, — врач.' [9: 242]

#### 3.2. Обстоятельственные и актантные предложения

В языках эве, ген, тафи и акебу «сопряженные» показатели употребляются и в зависимых клаузах других типов — обстоятельственных (30), (32), (34), (36) и актантных (31), (33), (35), (37).

- (30) [esi wò-gbɔ la] me-nɔ ЭВЕ когда JNT.3SG-приходить DEF 1SG-COP.PST agble me ферма внутри 'Когда он пришел, я был на ферме.' [личные данные]
- (31) me-di [be **wò**-a-va afi ЭВЕ 1SG-хотеть COMP 3SG.JNТ-FUТ-приходить место sia] этот 'Я хочу, чтобы он пришел сюда.' [личные данные]
- kpếtíkè é ná à ſnέ bě (32)ГЕН 3SG 3SG.O конфета чтобы INT.3SG давать lá-yì sùkúlùl FUT-идти школа 'Он дал ему конфету, чтобы он пошел в школу.' [9: 294]
- (33) mù lě-jí [bé **bě** lá-kú] ГЕН 1SG PROG-хотеть СОМР JNT.3SG FUT-умирать 'Я хочу, чтобы он умер.' [9: 294]
- (34) [gɪ la-trɔ́ ki-tsikpǐ ní ki-fú ТАФИ REL JNТ.3PL-ставить CL-котел DEF CL-огонь ní ...]

  DEF

'Когда они поставили котел на огонь...' [8: 140]

(35) gı á-mɔ [sí **lá**-flǎ ТАФИ REL 3SG-видеть СОМР 3PL.JNТ-проходить békē] СОМРL 'Когда он увидел, что они прошли...' [8: 228]

- (36) a. **ná-jìì)** ŋ**ù** [k**ə nō-**pō] АКЕБУ 1SG.PFV-видеть 3.О когда JNT.3.PFV-приходить 'Я его видел, когда он пришел.'
  - b. ná-nìn [ká nā-pā]
     1SG.PFV-видеть когда JNT.3.PFV-приходить 'Я вижу, что он пришел.' [полевые данные]

### 4. «Сопряженные» показатели после показателя клаузального сочинения

В языках эве, ген и акебу «сопряженные» показатели также употребляются в сочиненных клаузах, следующих после показателя клаузального сочинения. В эве это употребление ограничено контекстами с кореферентностью субъектов главной и зависимой клауз — так, (38а), где употреблен «сопряженный» показатель, обязательно интерпретируется так, что субъекты сочиненных клауз кореферентны, тогда как (38b), где употреблен «стандартный» показатель, напротив, обязательно интерпретируется так, что субъекты сочиненных клауз имеют разных референтов. В акебу, напротив, «сопряженные» показатели употребляются как при кореферентности субъектов (39), так и при ее отсутствии (40).

- bě niì (37)é iì èhà vé àhà LEH 3SG делать JNT.3SG песня и пить алкоголь ezå-yà-mè ночь-этот-в 'Он пел и выпивал этой ночью.' [9: 295]
- (38) а.  $\operatorname{nutsu}_i$  la fle la eye ЭВЕ мужчина DEF покупать мясо и  $\operatorname{\mathbf{wo}}_i$ - $\operatorname{\mathbf{du}}$ - $\operatorname{\mathbf{du}}$ - $\operatorname{\mathbf{i}}$

JNT.3SG-жевать-3SG.O

'Мужчина $_{i}$  купил мясо и Ø $_{i}$  съел его.'

- b. ŋutsu<sub>i</sub> la fle lã eye
  мужчина DEF покупать мясо и

  e<sub>j</sub>-du-i

  JNT.3SG-жевать-3SG.О

  'Мужчина<sub>i</sub> купил мясо, и он<sub>i</sub> съел его.' [личные данные]
- (39) nìmásī-yə lā-wóò wá АКЕБУ человек-CL 3.PFV-уносить(ся)\_водой и nō-kpí

  JNT.3.PFV-умирать

'Человек был унесен водой и погиб.' [полевые данные]

lā-tānā (40)tīē-yə lā-sɔ́ vá-vâ АКЕБУ 3.PFV-толочь фуфу-CL женщина-CL 3.PFV-оставлять nó nù wá nàà-pā POSS муж И 3.JNT.NEGPFV-приходить 'Женщина истолкла фуфу своему мужу, а он не пришел.' [полевые данные]

Помимо употребления собственно в сочиненных клаузах, «сопряженные» показатели употребляются после показателя клаузального сочинения в его дискурсивной функции — т.е. когда он вводит не синтаксически связанную с предыдущей клаузу, а новый фрагмент дискурса. Примеры (41) и (42) представляют собой отрывки из естественных текстов на эве и акебу, иллюстрирующие такое употребление.

 (41)
 eye
 wò-tɔ
 eye
 wò-gblɔ
 ЭВЕ

 он
 3SG-останавливаться
 и
 3SG-сказать

 ne
 e-dokui
 be
 ...

 DIR
 3SG-сам
 СОМР

 'И он остановился и сказал самому себе...'
 [личные данные]

(42)èté lē-tì АКЕБУ 3.PFV-сидеть отец 'Жил-был Отен.' wá ásàkùná nē-tì JNT.3.PFV-сидеть Хитрец 'И жил-был Хитрец.' wá écèmèté nē-tì Дурак JNT.3.PFV-сидеть 'И жил-был Дурак.' [полевые данные]

### 5. «Сопряженные» показатели в клаузах со значением предположения

В языках ген, тафи и лелеми представлен еще один тип употребления «сопряженных» показателей — употребление в клаузах со значением предположения; такие употребления нуждаются в дальнейшем исследовании.

Для ген отмечены примеры собственно со значением предположения.

(43) tǎélányɔ́ **bě** lá-vá ГЕН может\_быть JNT.3SG FUT-приходить 'Может быть, он придет.' [9: 295]

Для тафи и лелеми засвидетельствованы примеры со значением предположения в контексте зависимой клаузы.

(44)ónúgí dēkē é-vu wá ní уі ТАФИ крокодил 3SG-ловить 2SG TOP 3SG.INDP если e-yi-alı bυ-tí lá-tī ní CL-ребенок-PL CL-ползание INT.3PL-ползать LOC a-nɔ̃ ki-vu kabhā CL-человек CL-живот верх 'Если крокодил поймает тебя, крокодилята будут ползать по твоему животу.' [8: 56]

Hohoe, lema (45)sì a-sì íný ЛЕЛЕМИ 2SG.PRS-уходить Хохуэ города когда два lìdedi **'n**-di Befu первый JNT.3PL.STAT-быть Акпафу 'Если пойти из Хохуэ, первые два города будут Акпафу...' [6: 190]

# 6. Связи между контекстами употребления «сопряженных» показателей

В Таблице 7 содержится обобщение сведений об употреблении «сопряженных» показателей в шести рассмотренных языках. Скобками отмечены контексты, данные о которых в соответствующем языке недостаточны.

Таблица 7. Контексты употребления «сопряженных» показателей.

	фокус		зависимая клауза		клаузаль- ное сочинение	предполо- жение	
	субъекта	несубъекта	относ., кореф. суб.	относ., некореф. суб.	обст., акт.		
эве	-	+	-	+	+	+	-
ген	-	+	-	+	+	+	+
тафи	+	+	(+)	+	+	-	(+)
акебу	+	+	+	+	+	+	-
лелеми	+	-	+	-	-	-	(+)
тивули	+	-	-	-	-	-	-

Исключив из рассмотрения значение предположения, рассмотрим возможные диахронические связи между рассмотренными нами контекстами.

Употребление «сопряженных» показателей в фокусных конструкциях естественно связать с их употреблением в полипредикативных конструкциях через конструкции с клефтом. В [16] клефт напрямую определяется как полипредикативная конструкция с относительным предложением, которая служит целям выражения значений, связанных с информационной структурой. Связь фокусных конструкций с

релятивизацией через клефт в языках ква рассматривается еще в [20], а из более недавних общих работ можно назвать [10], [11]. То, что частновопросительные конструкции с левым выносом фокуса вопроса являются в языках ква подтипом фокусных, многократно обсуждалось на материале различных языков этой семьи [19], [12], [3; 4], [15], [13], [5]. Фокусные и частно-вопросительные конструкции в рассматриваемых в настоящей статье языках не могут быть непосредственно проанализированы как клефт, но есть прямые типологические параллели — так, в кордофанском языке моро [18] фокусная конструкция синхронно является клефтом и тем самым полипредикативной структурой, а вопрос к субъекту однозначно является вопросительно-фокусной конструкции. случаем полностью объяснить употребление «сопряженных» показателей в фокусной конструкции через ее происхождение из полипредикативной не удается, так как в целом связь «сопряженных» показателей с показателями релятивизации неочевидна. Так, в тивули структура относительного предложения вообще не связана с «сопряженным» показателем, как видно из (46).

(46) okpete [ki ε-waa tida] ТИВУЛИ собака REL 3SG-лежать спать 'собака, которая спит' [14: 425]

Употребление «сопряженных» показателей в сочиненных клаузах может объясняться двояко. С одной стороны, возможно происхождение клаузальных сочинительных союзов из подчинительных — а именно, союзов со значением времени или цели, как типологически показано в [17]. С другой стороны, в то же время в синтаксисе языков ква возможна диахроническая связь показателя клаузального сочинения и показателя фокуса, как показано в [13; 15]. Эта возможность подкрепляется внешним тождеством показателя фокуса и клаузального сочинения в двух из трех языков, где «сопряженные» показатели употребляются в сочиненых клаузах — ср. ген  $y\acute{e}$ , акебу  $w\acute{a}$ . Кроме того, показателен материал лелеми, где в случае фокуса несубъекта не используются «сопряженные» показатели, но показатель фокуса и сочинения «подозрительно» на них похож — ср. (47a-b) и (15b).

(47) a. bí nà ùlòkú ɔ́mò ɔ́-dí ЛЕЛЕМИ что FOC/и женщина DEM 3SG.PST-есть 'Что съела женщина?' [13: 69]

 b. nà
 ū-tī
 ùlū
 gềề
 śmò

 FOC/и
 3SG.STAT-брать
 дорога
 правый
 DEM

 'И он повернул направо.' [13: 71]

Схема 1 отражает возможные связи между контекстами употребления «сопряженных» показателей; знаком вопроса помечены обсуждавшиеся выше спорные места.

Схема 1. Возможные диахронические связи между контекстами употребления «сопряженных» показателей.

	1	
субъектный фокус	>	релятивная конструкция с кореф. суб.
	?	
несубъектный фокус		релятивная конструкция с кореф. суб.
		v
		другая подчиненная конструкция
	?	
	сочиненная конструкция	

### 7. Лицо, число и именной класс, различающие «сопряженные» показатели

Как было сказано, помимо контекстов употребления «сопряженных» показателей, рассматриваемые языки различаются тем, какие клетки личночисловой и классной системы затрагивает противопоставление «стандартных» и «сопряженных» показателей.

В эве и ген отсутствует система именных классов, поэтому для этих языков релевантна только лично-числовая парадигма. В ген специализированный «сопряженный» показатель имеется только для 3 л., причем, согласно утверждению [9: 293-294], его употребление всегда факультативно. В эве употребление «сопряженного» показателя в 3 л. ед. ч. обязательно, а во 2 л. ед. ч. факультативно; так, (48а) не допускает варианта (48b), но (48d) признается приемлемым наряду со стандартным (48c).

c. nu-sia-e [nè-fle]

вещь-этот-FOC JNT.2SG-покупать

'Это то, что ты купил.'  $\{c=d\}$ 

d. OK/?nu-sia-e [è-fle]

вещь-этот-FOC 2SG-покупать [личные данные]

В лелеми и тивули противопоставление «стандартных» и «сопряженных» показателей охватывает все классно-числовые формы 3 л. как классов ед. ч., так и классов мн. ч.

В акебу «стандартный» и «сопряженный» показатели различаются только в основном «одушевленном» именном классе 3 л. ед. ч., в отличие от других шести классно-числовых форм. Так, в (49а) представлен «сопряженный» показатель 3 л. основного «одушевленного» класса, но в (49b) в аналогичном контексте для другого именного класса употреблен тот же показатель, что был бы употреблен в нейтральной независимой клаузе.

(49) a. ná-nìǹ fūtí-yð wé [nā-tò АКЕБУ 1SG.PFV-видеть птица-CL DEM JNT.3.PFV-падать wò] SUB 'Я видел птицу, которая упала.'

b. ná-ɲìr̀) cíkὲēpí-ţә wé [lā-pǝ wè]
1SG.PFV-видеть щенок-СL DEM 3.PFV-приходить SUB
'Я видел щенка, который пришел.' [полевые данные]

Наконец, в тафи интересующее нас различие охватывает только некоторые классно-числовые формы 3 л., но не включая «одушевленный» класс ед. ч., а также и 1 л. мн. ч.

Таблица 8. Лицо, число и класс, имеющие «сопряженные» показатели.

	1	2	3		
	MH.	ед.	ед. одуш.	ед. неодуш.	мн. одуш.
эве	1	+-	+	+	-
ген	-	-	+-	+-	-
тафи	+	-	-	(+)	+
акебу	1	-	+	-	-
лелеми	1	1	+	+	+
тивули	-	-	+	+	+

В Таблице 8 суммирована информация о том, какие лицо, число и именной класс различают в рассматриваемых языках «стандартный» и «сопряженный» лично-числовые показатели. Знаком +- отмечены случаи

факультативного употребления «сопряженного» показателя. Знаком (+) отмечен случай, когда клетке соответствует целый ряд классных форм, а «сопряженные» показатели имеются только в некоторых из них.

Можно заметить очевидное выделенное положение у 3 л. ед. ч., а при наличии именной классификации — у 3 л. ед. ч. «одушевленного» именного класса. В то же время это всего лишь тенденция, которую нарушает материал тафи. Участие других клеток парадигмы, видимо, имеет случайный исторический характер.

#### 8. Заключение

В настоящей работе были рассмотрены «сопряженные» лично-числовые показатели в языках ква, различающие нейтральную независимую клаузу и некоторые другие контексты.

«Сопряженные» показатели используются в конструкциях с левым выносом фокуса, в том числе фокуса вопроса, в зависимых клаузах, в сочиненных клаузах после показателя сочинения, причем с точки зрения вариативности между языками релевантны также различия между фокусом субъектной и несубъектной именной группы, между обстоятельственными и актантными предложениями, субъектными относительными предложениями и несубъектными относительными предложениями возможные диахронические связи между этими контекстами, среди которых, однако, остается много неоднозначных.

«Сопряженные» показатели могут различаться в разных клетках личночисловой и классной парадигмы, однако в качестве тенденции можно уверенно говорить о выделенном статусе 3 л. ед. ч. и основного «одушевленного» именного класса.

Перспективой дальнейших исследований представляется поиск параллелей в других языках ареала, которые могут прояснить остающиеся неоднозначными связи между контекстами, как и происхождение самих «сопряженных» показателей.

#### Сокращения

1, 2, 3-1, 2, 3 лицо; CL — показатель именного класса; COM — комитатив; COMP — союз-комплементайзер; COMPL — комплетив; COP — глагольная связка; DEF — определенный артикль; DEM — указательное местоимение; JNT — «зависимый» показатель; DIR — директив; DIST — дистрибутив; FOC — показатель фокуса; FUT — будущее время; HAB — хабитуалис; INDP — независимое местоимение; LOC — локатив; NEG — показатель отрицания; O — объектное местоимение; PFV — перфектив; PL — мн. число; POSS — посессивное местоимение или посессивный показатель; PREP — предлог; PROG — прогрессив; PRS — настоящее время; PRT — частица; PST —

прошедшее время; Q — показатель вопроса; REL — показатель релятивизации; SG — ед. число; STAT — статив; SUB — показатель зависимой клаузы; TOP — показатель топика; непонятные обозначения — мнемонические обозначения конкретных именных классов.

#### Библиографический список

- 1. Коношенко М.Б. Лично-числовое согласование в языках ква: предварительные наблюдения // Желтов А.Ю. (ред.).  $А \phi$  риканский сборник 2015. СПб.: МАЭ РАН, 2015. С. 430-449.
- 2. Коношенко М.Б., Шлуинский А.Б. Субъектные лично-числовые показатели в языке эве // Девяткина Е.М. и др. (ред.). Проблемы языка. Сборник научных статей по материалам Четвертой конференции-школы «Проблемы языка: взгляд молодых ученых». М.: Канцлер, 2015. В печати.
- 3. Aboh E.O. Focus constructions and the focus criterion in Gungbe // Linguistique Africaine 20, 1998. P. 5-50.
- 4. Aboh E.O. Focused versus non-focused wh-phrases // Aboh E.O. et al. (eds.). Focus Strategies in African Languages: The Interaction of Focus and Grammar in Niger-Congo and Afro-Asiatic. Berlin: Mouton de Gruyter,2007. P. 287-314.
- 5. Akrofi Ansah M. Focused Constituent Interrogatives in Lete (Larteh) // Nordic Journal of African Studies 19(2), 2010. P. 98-107.
- 6. Allan E.J. *A grammar of Buem: The Lelemi language.* Ph.D. diss. London: Univ. of London, 1973. 483 p.
- 7. Bennett P.R., Sterk J.P. South Central Niger-Congo: A reclassification // Studies in African Linguistics 8, 1977. P. 241-273.
- 8. Bobuafor M. A Grammar of Tafi. Utrecht: LOT, 2013. 465 p.
- 9. Bole-Richard R. Systématique phonologique et grammaticale d'un parler ewe: le gen-mina du Sud-Togo et Sud-Benin. Paris: L'Harmattan, 1983. 350 p.
- 10. Drubig H.B. Toward a typology of focus and focus constructions // *Linguistics* 41(1), 2003. P. 1-50.
- 11. Ermisch S. Issues in the left periphery: a typological approach to topic and focus constructions. Frankfurt am Main etc.: Peter Lang, 2007. 182 p.
- 12. Fiedler I. Fokus im Aja // Fiedler I. et al. (eds.). *Afrikanische Sprachen im Brennpunkt der Forschung*. Köln: Rüdiger Köppe, 1998. S. 75-89.
- 13. Fiedler I., Schwarz A. Focal aspects in the Lelemi verb system // Journal of West African Languages 36(1-2), 2009. P. 57-73
- 14. Harley M.W. *A descriptive grammar of Tuwuli.* Ph.D. diss. London: Univ. of London, 2005. 553 p.
- 15. Harley M.W. Focus constructions in Tuwuli // Journal of West African Languages 36(1-2), 2009. P. 75-90.
- 16. Lambrecht K. A framework for the analysis of cleft constructions // *Linguistics* 39-3, 2001. P. 463-516.

- 17. Ramat A.G. Mauri C. The grammaticalization of coordinating interclausal connectives // Heine B., Narrog H. (eds.). *The Oxford Handbook of Grammaticalization*. Oxford: Oxford University Press, 2001. P. 653-664.
- 18. Rose Sh. et al. In-situ and ex-situ wh-question constructions in Moro // Journal of Africal languages and linguistics 35(1), 2014. P. 91-125.
- 19. Saah K.K. Wh-questions in Akan // Journal of West African Languages 18(1), 1988, P. 17-28.
- 20. Schachter P. Focus and relativization // Language 49(1), 1973. P. 19-46.
- 21. Stewart J. Kwa // Bendor-Samuel J. (ed.). *The Niger-Congo languages*. Lanham etc.: Univ. press of America, 1989. P. 217-245.
- 22. Westermann D. *Grammatik der Ewe-Sprache*. Berlin: Dietrich Reimer, 1907. 158 s.